

VITO

GARDEN



VIEAM20

PT ENROLADOR AUTOMÁTICO DE MANGUEIRA
ES ENROLLADOR AUTOMÁTICO DE MANGUERA
EN AUTOMATIC HOSE REEL
FR DÉVIDOIR AUTOMATIQUE
DE GARTENSCHLAUCHAUFWROLLER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

-VERSÃO ORIGINAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG

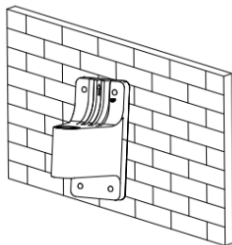
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Escolha uma posição adequada na parede. Marque e faça 4 furos para coincidir com as posições dos furos do suporte de parede.

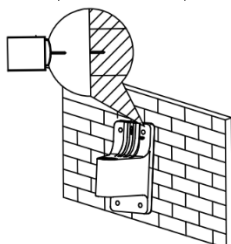
Nota: O suporte pode ser montado noutras estruturas, mas as fixações fornecidas são apenas adequadas para alvenaria.

Certifique-se de que o tamanho dos furos é adequado para as buchas de plástico fornecidas. Introduza as buchas de plástico na parede.

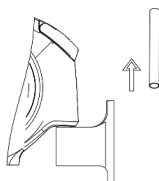
Nota: Fixe o suporte de parede virado para cima.



Fixe o suporte à parede com os parafusos fornecidos.



Alinhe o enrolador da mangueira com os orifícios do suporte e insira a barra de articulação através do suporte e do enrolador.



Ligue a mangueira de ligação curta do corpo do enrolador de mangueiras à tampa. Assim que abrir a torneira, a água fluirá através desta mangueira, através do enrolador de mangueira até à boquilha de pulverização. Pode regular o fluxo de água rodando a extremidade da boquilha de pulverização.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Este sistema de enrolador de mangueira está equipado com um mecanismo de bloqueio. Para utilizar, puxe a mangueira até ao comprimento desejado. Quando parar de puxar, a mangueira pára automaticamente. Para ativar o recuo automático da mangueira, puxe-a bruscamente e sentirá que a mangueira se retrai automaticamente. Pode interromper este processo puxando novamente a mangueira. Para retrainr a mangueira em segurança, certifique-se de que segura a extremidade da mangueira enquanto caminha em direção ao enrolador. Se largar a mangueira, pode provocar ferimentos.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Mantenha sempre a mangueira limpa após a utilização.
- Recomenda-se que feche o fluxo de água na torneira de jardim antes de recolher a mangueira.
- Quando não estiver a ser utilizada durante um longo período, é aconselhável guardar a mangueira numa área coberta.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Comprimento da mangueira [m]:	20
Material da mangueira:	PVC
Pressão máxima de trabalho [bar]:	8
Diâmetro:	1/2"(11*15MM)
Dimensão do encaixe:	1/2-3/4" BSP

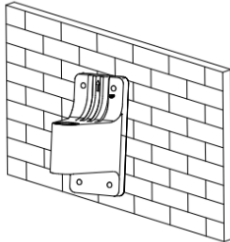
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Elija una posición adecuada en la pared. Marque y taladre 4 orificios que coincidan con las posiciones de los orificios del soporte mural.

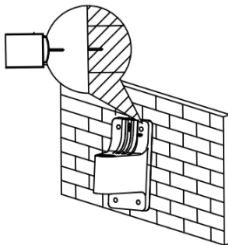
Nota: El soporte se puede montar en otras estructuras seguras, pero las fijaciones incluidas solo son adecuadas para mampostería.

Asegúrese de que el tamaño de los orificios sea adecuado para los tacos de plástico incluidos. Inserte los tacos de plástico en la pared.

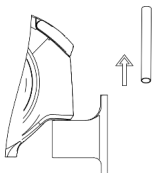
Nota: Fije el soporte de pared hacia arriba.



Fije el soporte a la pared con los tornillos provistos.



Alinee el enrollador de manguera con los orificios del soporte e inserte la barra de pivote a través del soporte y el enrollador.



Conecte la manguera de conexión corta del enrollador de manguera a la tapa. En cuanto abra el grifo, el agua fluirá por esta manguera a través del enrollador hasta la boquilla pulverizadora. Puede ajustar el caudal de agua girando el extremo de la boquilla pulverizadora.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Este sistema de enrollador de manguera ha sido equipado con un mecanismo de bloqueo. Para operar, tire de la manguera hasta la longitud deseada. Cuando deje de tirar, la manguera se detendrá automáticamente. Para activar el retroceso automático de la manguera, dé un tirón corto y brusco y sentirá que la manguera se retrae automáticamente. Puede interrumpir este proceso tirando de la manguera de nuevo. Para retraer la manguera con seguridad, asegúrese de sujetar el extremo de la manguera mientras camina hacia el enrollador. Si suelta la manguera, podría lesionarse.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Mantenga siempre la manguera limpia después de su uso.
- Se recomienda cerrar el flujo de agua en el grifo de su jardín antes de retraer la manguera.
- Cuando no esté en uso durante un período prolongado, es aconsejable almacenar su manguera en un área cubierta.

DATOS TÉCNICOS

Longitud de la manguera [m]:	20
Material de la manguera:	PVC
Presión máxima de trabajo [bar]:	8
Diámetro:	1/2" (11*15MM)
Tamaño del accesorio:	1/2-3/4" BSP

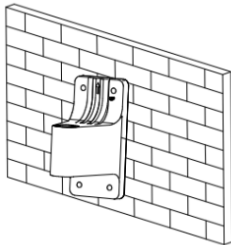
INSTALLATION

Choose a suitable position on your wall. Mark and drill 4 holes to correspond with the positions of the holes in the wall bracket.

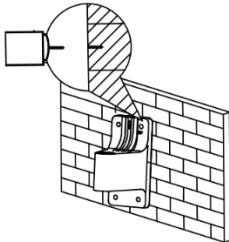
Note: The bracket can be mounted on other secure structures, but fixings included are only suitable for masonry anchoring.

Ensure the holes size is suitable for the plastic masonry anchors included. Insert the plastic anchors into the wall.

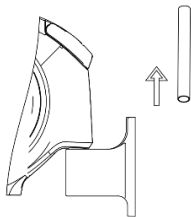
Note: Fix the wall bracket upwards.



Fix the bracket to the wall using the bolts provided.



Align the hose reel with the vertical holes in the bracket and insert the pivot bar through the bracket and reel.



Attach the short connecting hose from the hose reel body to the cap. Once you turn on your tap, the water will flow through this hose, through the hose reel to the spray gun. You can regulate the water flow by twisting the end of the spray gun.

OPERATION

This hose reel system has been equipped with a click-lock mechanism. To operate, pull the hose out to the desired length. When you stop pulling, the hose will automatically stop. To engage the automatic hose recoil, give it a short sharp pull and you will feel the hose automatically retract. You can interrupt this process by pulling the hose again. To retract the hose safely, please ensure you keep hold of the hose end while walking towards the hose reel. Letting go of the hose, may result injury.

MAINTENANCE

- Always keeps the hose clean after use.
- It is recommended to turn off water flow at your garden tap before retracting the hose.
- When not in use for long period, it is advisable to store your hose in a covered area.

TECHNICAL DATA

Hose length [m]:	20
Hose material:	PVC
Maximum working pressure [bar]:	8
Diameter:	1/2"(11*15MM)
Size of fitting:	1/2-3/4" BSP

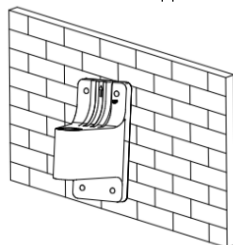
INSTALLATION

Choisissez une position appropriée sur votre mur. Marquez et percez 4 trous pour correspondre aux positions des trous dans le support mural.

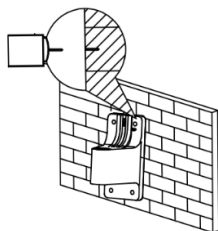
Remarque : Le support peut être monté sur d'autres structures sécurisées, mais les fixations incluses ne conviennent qu'à la maçonnerie.

Assurez-vous que la taille des trous est adaptée aux chevilles en plastique inclus. Insérez les chevilles en plastique dans le mur.

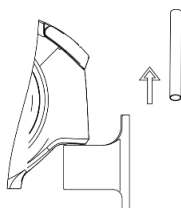
Remarque: Fixez le support mural vers le haut.



Fixez le support au mur à l'aide des boulons fournis.



Alignez le dévidoir de tuyau avec les trous verticaux du support et insérez la barre de pivot dans le support et le dévidoir.



Fixez le tuyau de raccordement court du corps du dévidoir de tuyau au capuchon. Une fois que vous ouvrez votre robinet, l'eau s'écoulera à travers ce tuyau, à travers le dévidoir du tuyau jusqu'au pistolet pulvérisateur. Vous pouvez réguler le débit d'eau en tournant l'extrémité du pistolet pulvérisateur.

OPÉRATION

Ce système de dévidoir de tuyau a été équipé d'un mécanisme de verrouillage par clic. Pour l'utiliser, tirez le tuyau à la longueur souhaitée. Lorsque vous arrêtez de tirer, le tuyau s'arrête automatiquement. Pour enclencher le recul automatique du tuyau, tirez-le brièvement et brusquement et vous sentirez le tuyau se rétracter automatiquement. Vous pouvez interrompre ce processus en tirant à nouveau sur le tuyau. Afin de rétracter le tuyau en toute sécurité, assurez-vous de tenir l'extrémité du tuyau tout en marchant vers le dévidoir de tuyau. Lâcher le tuyau peut entraîner des blessures.

ENTRETIEN

- Gardez toujours le tuyau propre après utilisation.
- Il est recommandé de couper le débit d'eau au robinet de votre jardin avant de rétracter le tuyau.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de ranger votre tuyau dans un endroit couvert.

DONNÉES TECHNIQUES

Longueur du tuyau [m] :	20
Matériau du tuyau :	PVC
Pression de service maximale [bar] :	8
Diamètre :	1/2"(11*15MM)
Taille du raccord :	1/2-3/4" BSP

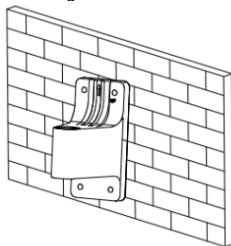
INSTALLATION

Wählen Sie eine geeignete Position an Ihrer Wand. Markieren und bohren Sie 4 Löcher, die den Positionen der Löcher in der Wandhalterung entsprechen.

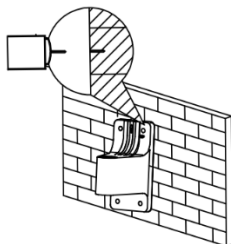
Hinweis: Die Halterung kann an anderen sicheren Strukturen montiert werden, aber die mitgelieferten Befestigungen sind nur für die Verankerung von Mauerwerk geeignet.

Stellen Sie sicher, dass die Lochgröße für die mitgelieferten Kunststoff-Mauerwerksanker geeignet ist. Setzen Sie die Kunststoffdübel in die Wand ein.

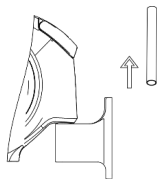
Hinweis: Befestigen Sie die Wandhalterung nach oben.



Befestigen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.



Richten Sie die Schlauchtrommel an den vertikalen Löchern in der Halterung aus und führen Sie die Drehstange durch die Halterung und die Trommel.



Befestigen Sie den kurzen Verbindungsschlauch vom Schlauchtrommelkörper an der Kappe. Sobald Sie Ihren Wasserhahn aufdrehen, fließt das Wasser durch diesen Schlauch durch die Schlauchtrommel zur Spritzpistole. Sie können den Wasserfluss regulieren, indem Sie das Ende der Spritzpistole drehen.

BETRIEB

Dieses Schlauchtrommelsystem wurde mit einem Klick-Lock-Mechanismus ausgestattet. Ziehen Sie zum Betrieb den Schlauch auf die gewünschte Länge heraus. Wenn Sie aufhören zu ziehen, stoppt der Schlauch automatisch. Um den automatischen Schlauchrückstoß zu aktivieren, ziehen Sie kurz scharf daran und Sie werden spüren, wie sich der Schlauch automatisch zurückzieht. Sie können diesen Vorgang unterbrechen, indem Sie den Schlauch erneut ziehen. Um den Schlauch sicher einzuziehen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Schlauchende festhalten, während Sie in Richtung Schlauchtrommel wachen. Das Loslassen des Schlauchs kann zu Verletzungen führen.

INSTANDHALTUNG

- Hält den Schlauch nach Gebrauch immer sauber.
- Es wird empfohlen, den Wasserfluss an Ihrem Gartenhahn auszuschalten, bevor Sie den Schlauch einziehen.
- Bei längerem Nichtgebrauch ist es ratsam, den Schlauch an einem überdachten Ort zu lagern.

TECHNISCHE DATEN

Schlauchlänge [m]:	20
Material des Schlauchs:	PVC
Maximaler Arbeitsdruck [bar]:	8
Durchmesser:	1/2" (11*15MM)
Größe der Armatur:	1/2-3/4" BSP



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIEAM20_REV00_ABR25